



Antonio De Guglielmo  
Via Piave, 59 - Avellino

# XV edizione Carnegiale Paternese



Direttori editoriali: Antonio De Guglielmo e Maria De Ylla  
Direttore responsabile: Massimo Spina  
Redazione: Via S. Pescatori Avellino  
Grafica: Omnia Grafik - Avellino  
Stampa: Tipolitografia Tozzi Altripiana

PUBBLICAZIONE UNICA

## PROGRAMMA

**Domenica 18/02/96**

ore 14,30 inizio della sfilata dei carri allegorici e dei relativi gruppi di danza.

**Martedì 20/02/96**

ore 15,15 partenza della sfilata dei carri allegorici e dei gruppi di danza.

Le sfilate saranno aperte dal "Gruppo Folk Pro Loco Paternopoli" al ritmo della tarantella paternese. La premiazione dei carri e dei gruppi di danza avverrà a conclusione della sfilata del 20/02/96.

Ampi parcheggi sono a disposizione dei visitatori in zona San Nicola e Piazzale Kennedy.

### I titoli dei carri allegorici

- 1) Il risveglio di Biancaneve.
- 2) Il sogno impossibile.
- 3) Incubo di allegria.
- 4) Il castello fantasmatico.
- 5) La Divina Commedia.

c:@>url <http://www.compumaint.it>



**1960**

come eravamo



**1996**

... su Internet

# Enterprise service srl

servizi di segreteria e di domiciliazione - corsi di formazione professionale per l'inserimento nel mondo del lavoro - servizi amministrativi ed assicurativi - servizi di segreteria in sede direttamente presso le aziende con l'ausilio di personale specializzato e qualificato - servizi di certificazioni e visure presso vari uffici (Camera di Commercio, Tribunale, Catasto, Comuni, ecc) - servizi di domiciliazione c/terzi a tempo determinato comprendenti l'utilizzo di una stanza uso studio già arredata, una sala riunioni attrezzata, il servizio di segreteria di base, i servizi di telefono, fax, fotocopiatrice e computer.

Centro direzionale di via Pescatori - Avellino Tel. 0825/780471 Fax 0825/782330

PAGINA

2



**Sirte** s.r.l. tecniche per l'ambiente

Impianti di potabilizzazione piscine - depurazione acque industriali e civili - trattamento acque primarie - impianti di ultrafiltrazione e di osmosi - abbattimento fumi - gestione impianti - fornitura prodotti chimici

Piazza Umberto I, 43 Atripalda (Av) tel. 0825/624164 fax 0825/624696



Infissi in legno alluminio e alluminio a taglio termico, pvc, lavorazione ferro e ferro battuto

83050 - San Mango sul Calore (Av) Via Poppano  
Tel. 0827/71660 - Cellulare 0336/855580

# Quindici volte carnevale

Nato quasi per scherzo, ma del resto non poteva che vedere la luce così, il Carnevale Paternese è arrivato alla XV<sup>a</sup> edizione.

Risale infatti all'ormai lontano 1981 la "Prima" della festa carnascialesca targata Paternopoli, voluta da un comitato organizzatore che dopo alcuni anni è sfociata nella costituzione della Pro loco di Paternopoli, dopo i disastri causati dal sisma dell'80. Un mondo particolare per far rinascere la speranza nei cuori della gente, diventati di pietra, dopo gli infernali secondi di quella maledetta domenica del 23 Novembre 1980.

E come gli antichi "saturnali" si eliminavano le cose brutte e si propiziavano eventi migliori, da Paternopoli partiva quindici anni or sono, forte un segnale di ripresa per una comunità, ma anche per l'intera Irpinia. Un'avanguardia sparuta, all'inizio dell'avventura, ma poi il contagioso entusiasmo ha preso sempre più forza e soprattutto maggiore partecipazione da parte della collettività paternese che, oggi nella quasi totalità, si ritrova fianco a fianco a confezionare

abiti, a costruire carri allegorici, a provare balli, canti e nuovi ritmi, in modo da stare insieme il più a lungo possibile, già da diversi mesi prima dei giorni di baldoria pre-quaresimali. La musica fatta in "casa" dal gruppo Folk della Pro Loco detta i tempi, facendo da colonna sonora, senza soluzione di continuità, fino alle ore 24 di martedì 20 febbraio 1996. Quindi via alla festa, via al corteo da "abbascio o' puzzo a n'coppa a chiazza" e che vinca la gente, come nelle precedenti quattordici edizioni carnevalesche.



## SEMINA LA SPERANZA

Semina semina:  
l'importante è seminare  
-poco, molto, tutto-  
il grano della speranza.  
Semina il tuo sorriso  
perché splenda intorno a te.  
Semina le tue energie  
per affrontare  
le battaglie della vita.  
Semina il tuo coraggio  
per risollevarlo quello altrui.  
Semina il tuo entusiasmo  
la tua fede  
il tuo amore.  
Semina le più piccole  
cose di nonnulla.  
Semina e abbi fiducia:  
ogni chicco arricchirà  
un piccolo angolo della terra.

Anonimo

## RICERCA DI PERSONALE

**ENTRA CON SUCCESSO  
NEL MONDO DEL LAVORO!**

AZIENDA  
COMMERCIALE,  
LEADER DI SETTORE,  
**ASSUME** PER L'UFFICIO  
DI AVELLINO,  
PERSONALE FEMMINILE  
MASSIMO 27enne.  
**OFFRE** FISSO MENSILE  
DI LIRE 800.000  
E CORSO DI  
INSERIMENTO  
RETRIBUITO.  
PER INFORMAZIONI  
CONTATTARE LO  
0825/39487 DALLE ORE  
9/11 E 15/17,30

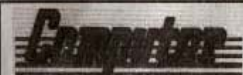
## Saturnali

Feste popolari, presso gli antichi romani, celebrate a dicembre in onore di Saturno, a chiusura dell'anno vecchio e ad apertura dell'anno nuovo. Tempo di baldorie, di licenza sfrenata per dimenticare il vecchio e festeggiare il nuovo, per trarne buoni presagi.



## TERMIDRAULICA di MARIO GENTILE

AZIENDA ABILITATA AI SENSI DELLA LEGGE 46/90 PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE DI IMPIANTI TERMIDRAULICI IN GENERE E CALDAIE CON QUALSIASI ALIMENTAZIONE  
CONTRADA ACQUARA PATERNOPOLI (AV)  
TEL. 0827/71714 0368/607557



Computer e manutenzione  
Consorzio EPSON  
internet provider  
E - MAIL: info@Compumaint.it

Avellino - via Piave, 164  
Tel. 0825/781410-781723  
Fax 0825/781410  
Filiale di Lioni  
via Roma, 84 - Tel. 0827/42622

## GIOVANNI DE PAOLA & C. Snc

ingresso articoli da regalo  
casalinghi - vetreria  
oggettistica - materiale  
plastico ed affini  
località Zanfreda - Area Pip.  
Montemiletta (Av).  
Tel. 0825/963872

## VIVAI E PIANTE DUE ERRE

di Petruzzo Raffaele e Storti Raffaele Snc

PRODUZIONE DI PIANTE IN SEMINIERE  
COMMERCIO, INGROSSO E MINUTO DI PRODOTTI  
ORTOFRUTTICOLI, PIANTE, SEMENTI ED AFFINI

VIA POZZO, 20 - PATERNOPOLI (AV)  
TEL. 0827/71514-71823

**ANTONIO CARRARO**  
FRATTOSI

**HONDA** POWER PRODUCTS

**GOLDONI**

MACCHINE AGRICOLE

**CATALDO PIARULLI**

S.S. 7 BIS Km. 87,300 (Uscita Avellino Est)  
MANOCALZATI (AV) - Tel. 0825/625195

**VULCANO**

di Luigi Savino  
Caldaie a sansa  
Via Grignano, 3  
Ariano Irpino (Av)  
Tel. 0825/891311

**PER GRANDI MEZZI...  
UNA GRANDE OFFICINA**

**Giovanni De Guglielmo**

Gommista - elettrauto  
convergenza elettronica  
limitatori di velocità e cronotachimetri

PRATOLA SERRA - via Posto, 10 - Tel. 0825/967097



# Carnevale, dietro le quinte

Abbiamo vissuto il "dietro le quinte" del Carnevale Paternese.

Solo per qualche ora, purtroppo, ci siamo immersi nell'entusiasmo del gruppo dirigente della Pro Loco; siamo stati contagiati dallo spirito d'iniziativa di tutti quelli impegnati ad allestire i carri o a dar vita ai diversi balletti. Ma in quel poco tempo, abbiamo capito davvero, quanto "costa" in termini di ore, passione e perché no danaro, organizzare quei momenti di svago collettivo che, tengono impegnati la stragrande maggioranza dei tremila abitanti di Paternopoli. Senza dimenticare i paternesi emigrati i quali, direttamente o indirettamente, da vicino e da lontano, seguono passo dopo passo la preparazione dell'allegra sfilata.

Dicevamo dell'euforia contagiosa dei componenti della Pro loco paternese, a cominciare dal Presidente Carmine Guerriero, alias

"cumpare" al vice Presidente Felice Antonio Troisi "stuccone", alla cassiera Lucia Imperiale "tezzone", i consiglieri: Antonio Iorio "longone", Raffaele Garofalo "geppetto", Generoso Creta "picuriello", per finire al Sindaco dr. Felice De Rienzo alias "Zaccagnini", componente onorario della Pro Loco.

Tutti insieme a curare perfettamente le pubbliche relazioni, accompagnandoci poi a visitare i laboratori, dove piano piano sono stati modellati, plasmati e realizzati i cinque

carri di questa edizione. Diversi nella tipologia, nella struttura e nel materiale con cui sono costruiti, i semoventi allegorici sono stati attentamente progettati e curati da artigiani e giovani di ogni estrazione

sociale, la mente ed il braccio per un unico fine: varare puntualmente il gioioso evento.

Molto differenti i materiali usati oggi, per fabbricare i personaggi carnevaleschi, rispetto alla sola scagliola adoperata all'inizio degli anni ottanta, infatti ora è largamente utilizzata la vetroresina, per più velocemente modellare i carriaggi e le maschere sopra

questi rappresentate. Uguale è però la volontà granitica di stare insieme spontaneamente, al di sopra delle parti politiche, per il solo bene del paese.

E sempre a proposito di Paternopoli, ricordiamo che da quest'anno il centro irpino mette in mostra anche i prodotti tipici locali: vino, miele, broccoli, formaggi, ricotta e salami che potranno essere degustati in accoglienti spazi allestiti dalla Pro Loco, sia per rifocillare i turisti in arrivo ad Avellino, sul treno approntato dalle Ferrovie dello Stato, sia per far provare a tutti le leccornie del posto.



## Cerimonia della morte di Carnevale

L'associazione giovanile "Carpe Diem", col patrocinio dell'amministrazione comunale e della Pro Loco Paternopoli, come vuole la tradizione paternese, anche quest'anno, per il mercoledì delle ceneri ha organizzato la cerimonia della "morte di Carnevale e la lettura del testamento".

La manifestazione si terrà mercoledì (21/02/1996 e avrà il seguente programma:

**ore 18,30** Piazza Angelo: partenza del corteo funebre con andatura "allegro con brio, allegro molto, poco andante, presto".

Accompagnerà Carnevale muorto l'inconsolabile moglie "Caraesima", i numerosissimi figli, gli innumerevoli fratelli, sorelle, cognati e cognate, l'insaziabile amante Susy Leecanavarrà, le concubine, tutte le bizzoche e l'intero parentato.

Il corteo sarà inoltre accompagnato dalle struggenti note di una famosa e rinomata banda musicale e saranno anche presenti autorità civili, militari e religiose, nonché la congrega del bambino.

**ore 20,00** Piazza XXIV Maggio: messa con orazione funebre (predicatore reverendo priore del monastero di Vattelapesca, Monsignor Ciccio Pappalardo).



**ore 20,30** Piazza XXIV Maggio: lettura del testamento da parte del famosissimo notar Francischiello Azzecacarute e del suo illustrissimo collega Ronna 'ntonio Lostommacuso.

Al termine della cerimonia i presenti potranno consumare il tradizionale "cuonsolo".

Non mancate, il divertimento è assicurato.

## SISTEMA DUEMILA Srl

centro elaborazione dati contabili e servizi amministrativi

ELABORAZIONE DATI C/TERZI E SERVIZI CONTABILI IN GENERE  
ELABORAZIONE E COMPILAZIONE DICHIARAZIONI FISCALI - ELABORAZIONE  
E STAMPA CEDOLINI PAGHE - SERVIZI DI CERTIFICAZIONI PRESSO I VARI  
UFFICI (CAMERA DI COMMERCIO, TRIBUNALE, CATASTO, COMUNI, ECC)  
SERVIZI AMMINISTRATIVI ED ASSICURATIVI

centro direzionale di via Pescatori - Avellino. Tel. 0825/33724 e 34853 Fax 0825/782330

## OLEIFICIO A CICLO

Produzione e vendita  
olio extravergine di oliva

CONTINUO  
ANGELO  
BARBIERI Sas

Viale F. Troisi, 2  
Paternopoli (Av)  
Tel. 0827/71065



**AUTOCCASIONI**  
**ATRIPALDA - via Appia, 173 Tel. 0825/624061**

**IKEBANA PIANTE E FIORI**  
 Commercio al minuto di piante e fiori - Addobbi per ricorrenze civili e religiose - servizi matrimoniali ed affini  
 Piazza XXIV Maggio Paternopoli (Av) tel. 0827/71805 0340/275824

**OMNIAgrafika**  
**PUBBLICITÀ & SERVIZI**  
 moduli espositivi - buste e carta intestata biglietti da visita - fatture e bolle di accompagnamento - manifesti pubblicitari volantini - depliant - insegne luminose cartellonistica stradale - gadget - adesivi progettazione e realizzazione maschere e loghi aziendali - impaginazione libri, giornali, riviste, cataloghi - stampa serigrafica  
 Via Mazzini, 9 - 83100-Avellino - Tel. 0825-760594

# I numeri del carnevale paternese

Anni 60 e 70 festeggiamenti carnevaleschi spontanei  
 - 15 le edizioni finora varate del carnevale paternese  
 - 1981 anno di nascita della inimitabile paternese  
 - 2 i carri nella prima edizione  
 - 5 i carri di quest'anno  
 - nel 1995 presenti 7 carri  
 - nel 1994 ben 8  
 - nell'ottantuno 3 i milioni impegnati  
 - 50 i milioni movimentati nel 1996  
 - 6 mesi per organizzare il Carnevale  
 - 17.01.96 (sant' Antuono) data d'inizio ufficiale del Carnevale  
 - 6 + 6 questo il numero dei giurati chiamati ad assegnare il premio al carro migliore  
 - 18 e 20 febbraio i giorni dedicati alle sfilate  
 - 14,30 e 15,15 gli orari di inizio delle manifestazioni  
 - 1° premio al carro allegorico più bello Lire 1.850.000 + 1 coppa + 1 trofeo che verrà assegnato definitivamente al gruppo



capace di aggiudicarselo in 3 edizioni consecutive  
 - 2° premio Lire 1.600.000 + 1 coppa  
 - 3° premio Lire 1.450.000 + 1 coppa  
 - 4° premio Lire 1.100.000 + 1 coppa  
 - 5° premio Lire 950.000 + 1 coppa  
 verrà premiata anche la mascherina più bella  
 - 4° anno del concorso fotografico in estemporanea organizzato dal circolo fotografico paternese

- 5 i gruppi di ballerini abbinati ai rispettivi carri  
 - 1 gruppo folk locale  
 - 1 gruppo di ballerine brasiliane che precederanno la sfilata dei carri  
 - 200 circa le persone arrivate a Paternopoli con il treno delle FS  
 - 2.500 i metri del percorso dei carri e dei balletti, parte dei quali anche transennato per consentire una più equa visione  
 - 20.000 le persone presenti alla sfilata.

La Pro Loco ringrazia anticipatamente tutti gli ospiti. Un grazie particolare va esteso naturalmente a tutti coloro che hanno collaborato fattivamente per la buona riuscita della manifestazione: proprietari dei capannoni, ideatori e realizzatori dei carri, sarti e maestri di ballo, ballerini, maschere, persone dei paesi vicini, gli sponsor, i vigili urbani, i carabinieri, i componenti della Misericordia di Paternopoli e tutti quanti hanno prestato la loro opera.

**BAVARIA VITA**  
 COMPAGNIA DI ASSICURAZIONI S.p.A.  
 rag. Antonio De Guglielmo Via Piave, 59  
 83100-Avellino - Tel. 0825/22337 - Fax 0825/30681



**C&D informatica** TeamSystem software partner  
 PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE SISTEMI INFORMATICI - SOLUZIONI SPECIALIZZATE PER AZIENDE INDUSTRIALI, COMMERCIALISTI E CONSULENTI DEL LAVORO - PRODUZIONE SOFTWARE IN AMBIENTE UNIX - CONSULENZA ED ASSISTENZA HW E SW  
 Avellino - via Serafino Soldi, 38  
 Tel. 0825/34345 - Fax 0825/23026  
 Napoli - via Cristoforo Marino, 18 - Tel. 081/5534599 pbx  
 Fax 081/281547 - Hot line sw 081/269343

**HAI PIU' DI 40 ANNI?**  
 Grandi sconti e grandi garanzie con **Good driver**

**Uniass**  
 una compagnia del Gruppo Skandia

compila e consegna questo coupon scoprirai quanto risparmi con la personalizzazione

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_  
 Codice Fiscale \_\_\_\_\_ Sesso  M  F  
 Residenza: Capoluogo  Non Capoluogo  Alim.  B  D  
 Autovettura \_\_\_\_\_ Cavalli Fisc. \_\_\_\_\_  
 Anno immatricolazione \_\_\_\_\_ Classe R/M \_\_\_\_\_

rag. Antonio De Guglielmo  
 Via Piave, 59 - 83100-Avellino  
 Tel. 0825/22337 Fax 0825/30681

... Per ristrutturare la casa, secondo me...

A caleoli fatti...  
 Irpinia Ceramiche  
 Variante Est, 500 mt. uscita  
 Avellino Est, Manocalzati (Av)  
 Telefono 0825/607146

... Hai ragione

... calma, il maestro risolve tutto